

UPSC CSE 2014 MAINS PAPER A DECEMBER 20, 2014 SINDHI (ARABIC) LANGUAGE QUESTION PAPER

SINDHI
(Arabic)
(COMPULSORY)

Time allowed : Three Hours

Maximum Marks : 300

QUESTION PAPER SPECIFIC INSTRUCTIONS

Please read each of the following instructions carefully before attempting questions :

All questions are to be attempted.

The number of marks carried by a question is indicated against it.

Answers must be written in SINDHI (Arabic script) unless otherwise directed in the question.

Word limit in questions, wherever specified, should be adhered to and if answered in much longer or shorter than the prescribed length, marks may be deducted.

Any page or portion of the page left blank in the Question-cum-Answer Booklet must be clearly struck off.

سوال ۱ - هینین مان کنهن ب هی و شیه نی آنکل ۶۰۰

100

لفظن هی مضمون لکو :-

(الف) راجنیتی هی عورتن جو روں .

(ب) چا یارت کی چین جی آرٹی اندی و کان دچن کپی ؟

(ب) پارٹیی سماج هی طلاقن کی قبول گرخ هی شندر عاد .

(ب) چا ساخت قانون ذریعی نیتختا براپا نی سکھنی ؟

سوال ۲ - هینکے ذلک تکرو ذیان سان پڑھو، یعنی اون جی هینان

ذلک سوالن جا جواب پتھناجیں بولی وہ صاف ہر تُر

لفظن هی لکو :-

$$60 = 5 \times 12$$

عالی سطح تی انسان جی لڈپلان گھنیں صدیون

اگه شروع نئی، جذہن ماٹھن گھنیں کی سبین بحری نولین جی

کو ہی هک علاٽقی کان پلی علاٽقی طرف وحیث شروع کیو، -

جیئن تے چاری جی گولھا می آبادن میں جی تلاش ہی وجیع،

ظلمن ہی عذابن کان یا جی تکرخ، ویاچارن ہی و شناسن جی آزادی

چاھئ، یا فقط گھمن قرخ جن شوق بکری جدا جدا هنڈن تی

و حیث، لڈی ایندر مانھو پتھناجیں سانس بکری وراثت پائی

سان کی آچن تا ہی اون کی مارگہ تی یا نئیں رہائشی بستی وہ

و حست بکرخ جی حوشش بھھ تا، لڈپلان جی مارگہ تی اھی

پیش قدریلے سان مقابلو ہون ٿا، آنھو جو جنگ، یا اپار یا شادی و یا گنجی ڏندی و اپار ذریعی پیش سان سنبند جائز ٿو، شروع ۾ چک تائی وارو دوڑ راحبی ٿو، پور جدھن شامنی و جو ماحول بٹاچی نفر ته کلائن ۾ ھنرن جو رحاس نئی ٿو، ان بعد ٿي - وئ جو سنبند بٹاچی ٿو، تدھن آزاد ماحول ۾ ڪنھن ۾ ڪس سنسکرتی و جی پرمکم بٹاچی کان سوار ٿي، هر صبح قبیلو، الگ الگ سماج جب روپ ۾ وحشت نئی ٿو.

ان طرح منگولیا جا ماڻهو آلاسخا ۾ پھتا ھوندا، ائرگلو - سرخس سان ڦھو برسیں ۾ پھتا ھوندا، شاید ان طرح موږ یز چوند ماڻھن کي پائی سان وئی ڪھننا پھتو ھوندو، شاید ان طریقی سان ڪولمیس یوروپ جب نین فومنت کي پائی سان وئی، عالمی سفرتی نکتو ھوندو، ان طرح ٺیون ٺیون حالو نیو، ٻرپا ڪرڻ جو طریقہ پوری پیش ملحن کي ۽ ٻئی سنسکرتیں کي جیتن ھو ذریعو ٿیو، آج حالم ڏندو - راپار ڪرڻ هک آھرو زبردست مقصد آهي، جنھنھی ڪي ڪري ماڻھو وڌي ٻیماي ٿي هم ملک هان لذی و چي ٻئی ملک ۾ رهن ٿا، اهي سچے جدا جدا سنسکرتیں جا پائی ۾ گذھي و چي ۾ مثال آهي، هر صبح سماج پنهانجي آئن - ڈا ڈن جي وراثت کي ڪاڄم وقت پائی وئے سنتیالي ٻرکي ٿئي، يا پنهانجي پھر ڪيت رها ڪشي علاقئي کي یاد ڪري ٿي، پر راهو سچے تغري وقت لاي يا هک، ٻئ ڊير هي تائين قائم رهن ٿو.

آن بعد پڑائیں یادگیری یا سنبند جو نالو نشان گھر تی وری شو.
 شاید صحی گذر بعده، اصرع جی سکھا جی تو نہ دنیا جا
 ماںھو پنھنا جی آجاتن رہا کشی علاقوں جا سنبند پرم مشکل
 سات یاد رکی سکھندا. تو ھیں جئی رھو تا، اصرع علاقوں پورے
 تو ھاں جو بسلاجی وچیں نو، پورے تو ھیں آنھیں دنکین بستی و
 جی ماحول جی پیت تی هری تا وجو، محای ماںھو عالمی ماحول
 ۾ سماںجا جی تو وجو. آھرا ماںھو تمام تھرا وچیں باچندا، جیکیں
 پنھنا جی آجاتی بھاچان قائم رکی سکھندا. نکین ویوسٹا ھرھند
 کی پنھنا بونئون روپے ذیلی چڈیںدی. آج عالم نیون پیرھیون
 ھمیشہ کا پوشہ طرف ڈسندیون رھن نیون. آنھو ۾ گم تیل پنھنا جی
 پڑائی ساچائی کی یاد رکھ جی یاونا نہ رھی آھی. حکوب انسان
 یا حابه سنسکرتی لھنی وقت تائیں پنھنا جو الگ و جود قائم
 رکی نہ سکھندي. صرکر ڈانھن چکیدندر یا صرکر کان پری ھندا شندر
 طاقتور سحابم وقت جاری رھن در، هزارین پورھیں پرماتما
 کان راھا دعا لھری هوندی نہ ھن جی سماج ۾ آھرا شاخص
 پیدا شیں جیکیں ڈاریں آشن کان آجا هاجب. پر انسان کی رعا
 به جام آھی نہ رامو حیزی ناممکن آھی. انسان جاھی محیرو
 نے الگ یا آزاد رھن جاھی، پر کیس یعنی جو سفار و نشوی

پوی شو، هر جایی و جی بیدا شش جا جبرا (جینس)، دس-این-ای
 ی آر-این-ای پائٹم گلی بی پاختا بدل آهن. هر هد نس کی
 معلوم آهی ته چند کان الگ جانشو آهی؟ شریر، من ی آنما تی
 بین جو آشر پورٹ لازمی آهی. آٹا جاتا بی رمان دب بیدا تی
 شو، دب مان تفرت بیدا تی بی، تفرت مان آتم-وشواں ناس
 چی وحی شو، یه امھ سان کی گراونت یه هوت ڈانفعن وکی وحی شو.
 لھٹیں بی برا جین سینستائن یه سنسکرتین جو آگاہی زمایم
 ران طرح آنت تیو هوندو. مرند لا رفع لا ی هر هد ساختن کی
 بیکی کی آینائشو بی یوندرو، بیو چاهی امھ بیو درزخ به
 چونه هاجی؟

سوال :- (الف) لذپلاٹ حندر= ماٹھو، نشیں رها کشی علاقو
 جی ماڑھن سان پھریں کھین و هنار کن تای 12

(ب) براھیں حال یه لذپلاٹ جا کھسا سبھناء، اهی آج
 حالع واری زمایم یه لذپلاٹ جی سببن کان الگھ قسم 12

(ب) جداجدا سنسکرتیون پارٹم گذبی و جنثیون 12

(ب) براھیں سنسکرتین جو آنت کھین تیو هوندو؟ 12

(ب) لیکھ ائین چو شو چویتے کنه ب سنسکرتی و
 جو الگھ رفع ممکن نه آهی؟ 12

سوال ۳ - هیئت ڈنل شتری جو ساراً اُنھیں جی آئندل هم

پاگتی نئی حصی ۾ لکو۔ اُنھیں کو شتری جو سارو

60

لکھ جی ضرورت نہ آهي۔

جذبیں آسیں کنصل نوخری و لاپا عمری فی لکون تا،

تلدھیں آسیں گھٹو بھری پنهنچیں و لیاقت، آزمودن و نیمہ جوں

سینوں ۽ شفی ڳالهیوں بیان بھریوں تا۔ گھٹیں ماٹھو عمری

لکنی پنهنچیں زندگی و جی اوٹائیں، مشکلاتن وغیرہ کی لحاظ

چڑ بیندا آهن ۽ فقط پنهنچیں حاصلاتن پر گھن جیں واکاں کندا

آھے۔ نوخری و ۾ رکندر شاخص جذبہ آھریون عمر پیشون ٻڙھندا

آھے، تلدھن راهو ما محسوس کندا آھن ته صرکو عمری فی کندرے پار

کنی هم معان شاخص جی روپ ۾ ٻیش بھری مرھیم آھن.

رانھی و سلسلي ۾ راندین جی چکت همان دھک حقیقی

واردات جو هیڈ بھر کاجیں تو، همک یونیورسٹی منزت بال ٻیم پایع

کی چست سرخ لایو دورندا جو آپیاس بھری رصی همچ. همک راندیگر

کی لاثین همئت جو حم ملیل هئو، آھو فوت یال ٻیم ۾ سینی ۾

تیز چوڑندر هئو. همک ڈرندھن هو پنهنچیں بھوج و ت ویو کر

کیس عرض بھیا شین ته جیدیں تیز چوڑندر راندیگر آهن، تنسان هو

چوڑنچ جی چھاپی بھر، چاہیں تو، بھوج کیس خوشی و سان راما

اجازت دنی.

لائیں میں ہر روز جوڑاں ہم شامل تین دو حصے، ہم دن بھی
دو سینی کابے جوڑاں ہم آخڑاں ہم رہندو ہئے۔ اس طرح دو ہر روز
ھارائیں دو ہئے۔ کوچک کی رانچیوں نے عجیب لگائے، ہم پاٹھ کا نسلی
کیا تھے ہی؟ لائیں میں ہر روز تین جوڑاں دو سارے شامل تین
ھادھی شفے، پر ہر دفعی سینی کان ڈنٹتی مردھی تو۔ آخڑا کو ڈینپھ
ہم کان پاچیاں ہیں، "تھوڑا اھر پسند چونہ تو کھریاں تھے پیسے لائیں میں

کھر جی۔ دنیوں کا مماد آسیں سینی کان اگئی کہ پھر دنیوں بائیں
چاہیے اپنے۔ نہ آتھک اُنھیں جی مارگہ ہم آسیں ہر ماتھا جی الیان
پانگ کی لخاڑی نشا سلاخون۔ آسان جی اُنھیں ہر ماتھا جی الیان ھد کل

ڪتاب ٿئي. آئندڪ آئندڻي وچو دارو مدار آسان جي ايمانداريو سان چيل حڪومي شنسٽ ٿي مدار ڪري ٿو. آسٽ پنهنجين آئندڪ لاءِ يا هاچين جي ساچائي ٻڌهائما کان لحائي نه سُڪھندا ٿي.

فروت بال جي راندريگر کي معلوم ڪٺو ٿو ماڻي ۾ ۾ حاصل چيل پنهنجين ڪاميابين جي آذاري هائي ڪر سُڪھندو. هن کي معلوم ڪٺو ٿو پاڻ کي چيليناج ڪري ۱۰۵ جي آذاري هائي سُڪھندو. پنهنجين ڪمڪوري ڪي ڏيان ۾ رکني، هائي هو آئندڻي کي شدار ڪلڪندو. فروت بال راندريگر راهو جا چيو ڀئي نه ٻيا راندريگر جا ڊيا ڪن؟ آئندڻي کي جا چيندي ٿو پنهنجين ڪميں کي دور ڪري، ليافت کي وڌائي ڪلڪندو. ران طرح ڪي ڈينزى، ڪو ڪر روز ٿوري مفاصل تان هاري وائي هارا ڦيندو رهيو. آسٽ جڏھينه پنهنجين ڪاميابين ڏاڻهن ٿئارين ٿا، ٿاڻهن آسان ڪي معلوم ٿئي ٿو ٿو ٿا ڪامياب ٿيڻ لاءِ آسان کي ڪر روز جا ڪر گورجي. ران طرح آخري اهر ڏينهن ڀيندو، جڏهن آسان جون ڙا ڪاميابون سڀ ڪته ٿي ڏيندرو ۽ آسان محمل طور ڪامياب ثابت ٿيڻدا ٿي.

لکھائی نے کامیابوں کا زینتی جیونے کا مامنوساً کیا ہے۔
 جیسا کہ، سارے بابت سے حاکم جانشی تھے۔ جذبہ
 اپنے لائے دسی تو نہیں کامیابوں کا مامنوساً کیا ہے۔
 دور حاضر میں خوشی کی رہنمائیوں، تذہب میں آنسو بھی
 ایمانداری و اوری خوشی کی قبولی کی شکر تذہب میں آنسو
 تھی کھڑیا - درستی کی شکر۔ ہمارا مامنوساً میرجی نظر کر کر تو
 جیسا کہ اپنے اوتھاروں دور حاضر میں انتہادیں راہیں اگلتی ہی
 اگلتی و دنی ساختے۔

20. سیٹ دنل تک رو سیڈی ۴ مترجموں کی ترجیح :-

Most people involved in the film production industry know that there is a constant evolution. The change is in the way movies are made, discovered, marketed, distributed, shown, and seen. Following independence in 1947, the 1950s and 60s are regarded as the 'Golden Age' of Indian cinema in terms of films, stars, music and lyrics. The genre was loosely defined, the most popular being 'socials', films which addressed the social problems of citizens in the newly developing state. In the mid-1960s, camera technology revolutionized the documentary method by enabling the synchronized recording of image and sound. Today, CINEMA 4D users are free to create scenes without worrying about the size of objects or how many objects are in the scene, shaded settings, texture size, multipass-rendering or eye-catching particle systems.

Until the 1960s, film-making companies, many of whom owned studios, dominated the film industry. Artistes and technicians were either their employees or were contracted on a long-term basis. Since the 1960s, however,

most performers went the freelance way, resulting in the star system and huge escalations in film production costs. Financing deals in the industry also started becoming murkier and murkier, since then. According to estimates, the Indian film industry has an annual turnover of ₹ 60 billion. It employs more than 6 million people, most of whom are contract workers as opposed to regular employees. In the late 1990s, it was recognized as an industry.

More money impacted the perception, visual representation, and definitions of reality. Like any other media of mass communication, the themes are relevant to their times.

Thus, film-making became more expensive and riskier. As opposed to the time of the Gemini Studios, when only 5 percent of a movie was shot outdoor, film-makers often select overseas locations in order to create greater realism, manage costs more efficiently or source people and props. Film-makers spend considerable time scouting for the perfect location.

مسئلہ - 5 - میں ذکر کردہ انگریزی و مترجموں کی ترجیحات کا مکمل ترجمہ کرو :- 20

ہاسیہ یا مذاقِ انسانی، حالتِ باشندی جیسے ہے اُختری خاصیت آئی، جیسا کہ وندر جی یا ونا کی جنم دیتی ہے۔ اُنھوں نے اُندر وندر یا انسانی وضنوار جو اُسکے روپے شامل آئی، جیکو اُنھیں یاد نہ کر سکتا ہے اور جیسا کہ انسان کی لیائیں فتوحہ کسے حفظی دیتے تھے۔

آلوجنا، ویالسیا یا پرکہ جیسے ہے، رہتے آئیں۔ رچنا تمدید آلوجنا اظہار جو اُسکے روپے آئی، جیسے ہم آلوجک عین۔ اختیاری، واری طبقے سان پی جی وضنوار کی درست کر کر چاہی تھے، ان موجب ہم عام طور پر انتراجی سان پی شاکھ کی راہ مانگیں۔ کھڑا یا تو

ને હો આહુ કુંહ કરી રહ્યો આછી, જીખું સમાજી લેખાત્કાન ઉલ્લાટ રહ્યી.
એ હુંણું કી હુકમ ત્રિય બા હુંણું બી બી ઉર્ફ ક્રાદ્ધ બ્રાદ્ધ હું રજાનું
ત્રીય આછી. ઇન સાહા સાંનિયું પે ન્યૂર ત્રીય સાહ બીંકી કી દ્રસ્ત કરી
સંગતાભુજી શરૂ.

આલોઝ્ડ ટ્લાન્ઝ યા વીન્ડ્ગ ચ્યું બ સ્ફારો વન્ડ રાખ્યાં. અન મ્યુલન્ઝ
યા લોઝ સાન કર્દ મ્યાન્ડ બન્ડ રાખ્યાં. ટ્લાન્ઝ બ્રુ મુંહ બન્યાદી ત્રીર મ્યાન્ડ
ન આછી; બીર રાહા હું ચંદ્રાલી ર વારી ન્યૂરની હુંણ શાખું બા સમાજ
હું આલોઝિના આછી.

ટ્લાન્ઝ યા વીન્ડ્ગ હું સાહેની દાર્યાસ્ક સ્થદ આછી. અન જો
હું હાસ મ્યાન્ડ બન્ડ રાખ્યાં, જીખું કુર્શ શાખું બા સમાજ યા વીન્ડ્ગ,
યા ખા સિસ્ટા યા ખા સમાજ રીત રીત ર્સ્મ બન્ડ રાખ્યાં આછી.

જા હાર્થ ને ટ્લાન્ઝ મ્યુ ઔન્સ્ટ્રો પે મ્યાન્ડ બીંકી કર્દ હોન્દ રાખ્યાં. બિન્દે
ખર્બી આહુ ક્ષેત્રી ક્રાદ્ધ આશ્રમ વારો પે ત્વા બીર બ્રુ બન્ડ રાખ્યાં. રાખું આશ્રો
હ્લાસ્ટેક અલ્ફાર આછી. જુંઘાની રાસાન જું બ્રાયિં, ઉલ્લાયિં, ઓન્ટાયિં
કુંની આન્ધે હું નેંદ્રા ક્ષેત્ર વીન્ડ્ગ આછી, જુંઘે જો મ્યાન્ડ ક્ષેત્ર કરી
ડ્રસ્તી યા સ્નેરાર્ડ ખર્બી બન્ડ રાખ્યાં આછી. સાહેની પે નાસ્ક ટ્લાન્ઝ પે
મ્યાન્ડ જા મ્લેન્ડ ડ્રિયા આહુ. બીર ફાલ્મેન, હંદુલા, રાજનીનીક

કાર્બોન્ડ વિન્બિર ડ્રિયા બ રાંધે જો અલ્ફાર ક્ષેત્ર બ્રાયિં ન્યુ. આલોઝ્ડ
યા ટ્લાન્ઝ કંદ્રો આહુ રાસાન આફી જીખું હ્રહ્ય હ્રહ્ય હ્રહ્ય ઉલ્લાયિં
ડ્રસ્તી ન્યુ, બીર સિન્સ અલ્ફાર જો ત્રીય ક્ષો ખાવર યાન્ધે બ્રાયિં
ન્યુર હાર્થ ક્રાદ્ધ હાન્સી - મ્યાન્ડ આછી.

سوال 6 - (الف) صیتِ ذنل پعاون جی معنی لکر یہ پورا اھنی
جملہ ہم حتب آئیو:-

10

(ا) مینھم پنچابی خارجہ ذسی کان
گانی کی جوی نہ هلڑی پاچ خاری!

(ب) گدرہ داک نہ پاچی، آکی نہ کدا.

(iii) اکرنہ کئی، محر کئی.

(iv) ذکر سکن جی سونھ، گھر ریا سکہ ذکریں

(v) لفڑی چٹی کتھ کان، ناچھ لگس بار.

(ب) صیتِ ذنل ماخاون جی معنی لکر یہ پورا اھنی جملہ ہم
حتب آئیو:-

10

(ا) پیت تی لت ذریع

(ب) آکہ پاچھ

(iii) امیدواری هئ

(iv) آندی نیندی بی هئ

(v) صے و ڈاھئ

(ب) ھینہ دنل لفظن جوں صفتیں (و شیش) لکو :- ۱۰

ن جبل

ن بکری

ن مرد

ن آسمان

ن روح

(ب) ھینہ دنل لفظن جی اسہم ذات (جا و راجھ سگیا) لکو :-

۱۰

ن سائور

ن رانسان

ن شریف

ن وذرخ

ن گھٹت جمع